



A37-WP/328
LE/15
30/9/10

АССАМБЛЕЯ — 37-Я СЕССИЯ
ЮРИДИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

ПРОЕКТ ТЕКСТА ДОКЛАДА
ПО
ПУНКТАМ 55, 56, 57, 58 И 61 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Прилагаемый материал по пунктам 55, 56, 57, 58 и 61 повестки дня представляется для рассмотрения Юридической комиссией.

Пункт 55 повестки дня. Годовые доклады Совета Ассамблее за 2007, 2008 и 2009 годы

55.1 Комиссия **приняла к сведению** главу о Правовом регулировании годовых докладов Совета Ассамблее за 2007 (Dос 9898), 2008 (Dос 9916) и 2009 (Dос 9921) годы, а также дополнительный доклад за первую половину 2010 года (Dос 9921, Дополнение), которые были переданы Комиссии пленарным заседанием.

Пункт 56 повестки дня. Бюджеты на 2011, 2012 и 2013 годы

56.1 Комиссия **приняла к сведению** бюджет на правовые вопросы и внешние сношения на 2011, 2012 и 2013 годы, приведенный на с. 105 Проекта бюджета Организации, предложенного в документе A37-WP/43.

Пункт 57 повестки дня. Международные гарантии в отношении подвижного оборудования (авиационного оборудования)

57.1 Этот пункт был рассмотрен на основе представленного Советом документа A37-WP/44, в котором приводится доклад о проделанной после 36-й сессии Ассамблеи работе, связанной с контролем Совета за функционированием Контролирующего органа Международного регистра. Кроме того, в нем упоминается о двух докладах, представленных Советом в 2008 и 2010 годах Сторонам кейптаунских документов относительно выполнения им функций в качестве Контролирующего органа и о назначении/переназначении 12 членов Комиссии экспертов Контролирующего органа Международного регистра (КЭКОМП) в 2009 году, а также об утверждении нововведений в Регистр, которые были рекомендованы КЭКОМП в 2007, 2008 и 2009 гг. и нашли отражение в качестве поправок к *Правилам и процедурам Международного регистра*, и приводится информация о решении повторно назначить Регистратора еще на второй пятилетний срок, начинающийся 1 марта 2011 года. Секретарь сообщил, что в п. 2.4 рабочего документа необходимо внести исправление, так как по состоянию на 1 сентября 2010 года Кейптаунская конвенция и Кейптаунский протокол насчитывали 33 Стороны.

57.2 Одна делегация заявила о своей решительной поддержке Кейптаунской конвенции и Кейптаунского протокола и отметила, что правительство ее страны принимало активное участие в разработке этих двух документов, а также обратила внимание на важную роль регистрации и поисковых услуг, выполняемых Международным регистром. Эта делегация заявила, что ее, однако, беспокоят два вопроса. Во-первых, она считала, что важно обеспечить функционирование Регистра на всех официальных языках ИКАО, чтобы добиться максимально эффективного использования Регистра его участниками. Во-вторых, она считала, что Регистратор до сих пор еще не отвечает требованиям Кейптаунской конвенции и Кейптаунского протокола в том, что касается страхового обеспечения или финансовых гарантий, хотя покрытие увеличено до 70 млн долл. США. Эта делегация считала, что это все равно еще далеко от предусматриваемого Протоколом уровня, составляющего 200 млн долл. США. Эта делегация, страна которой готовится вскоре ратифицировать кейптаунские документы, настоятельно предложила Ассамблее принять к сведению ее позицию в отношении страхования и использования языков.

57.3 Секретарь сообщил о том, что документы, утверждаемые Советом в качестве Контролирующего органа, такие как Правила и Процедуры, выпускаются на всех официальных языках ИКАО; однако Регистр продолжает функционировать только на английском языке в связи с определенными техническими проблемами. Секретарь также сообщил, что Секретариат проводит консультации со Специальной группой по возобновлению контракта Регистратора по вопросу о страховании и другим вопросам. Эта Специальная группа состоит из нескольких членов КЭКОМП.

57.4 Другая делегация, один из экспертов которой является членом КЭКОМП и Специальной группы, отметил, что на страховое обеспечение влияют суммы, предлагаемые на рынке страхования. Его делегация также отметила, что Регистр может получить выгоды от дополнительной защиты, обеспечиваемой снижением вычитаемой суммы при страховании, если учесть, что после начала функционирования Регистра против него не возбуждалось каких-либо исков.

57.5 Подводя итоги обсуждения, председатель сделал вывод, что Комиссия **приняла к сведению** содержащуюся в документе A37-WP/44 обновленную информацию, а также высказанные участниками заседания замечания.

Пункт 58 повестки дня. Доклад о ходе работы по пункту "Возмещение ущерба, причиненного воздушными судами третьим лицам в результате актов незаконного вмешательства или в связи с общими рисками"

58.1 Этот пункт был рассмотрен на основе документа A37-WP/31 Revised, представленного Советом, и документа A37-WP/118, представленного Канадой, Сингапуром, Соединенным Королевством и Южной Африкой.

58.2 В документе A37-WP/31 Revised Ассамблее был представлен доклад о ходе работы, проделанной по этому вопросу после предыдущей сессии Ассамблеи. В частности, представлена информация о принятии в 2009 году на Дипломатической конференции текстов следующих двух конвенций:

- a) *Конвенция о возмещении ущерба третьим лицам, причиненного в результате актов незаконного вмешательства с участием воздушных судов* (которую обычно называют "Конвенция о возмещении ущерба, причиненного в результате незаконного вмешательства") (Дос 9920);
- b) *Конвенция о возмещении ущерба, причиненного воздушными судами третьим лицам* (которую обычно называют "Конвенция об общих рисках") (Дос 9919).

58.3 В добавлении к этому документу приводятся наиболее важные положения каждой конвенции и указывается, что к настоящему времени эти две конвенции подписали соответственно семь и девять государств. В документе также приводится информация о проводимой Подготовительной комиссией работе по учреждению международного фонда, что делается в соответствии с резолюцией № 2, принятой на Дипломатической конференции. Дополнительно к адресованной Ассамблее просьбе о принятии этой информации к сведению в этом документе государствам настоятельно предлагается ратифицировать эти две конвенции в соответствии с решением, которое было принято Советом в ходе его 190-й сессии.

58.4 Одна из делегаций заявила о том, что она скептически относится к тому, чтобы настоятельно предлагать государствам ратифицировать эти конвенции. По мнению этой делегации, в конвенциях есть серьезные недостатки, в частности в Конвенции о возмещении ущерба, причиненного в результате незаконного вмешательства. Эта делегация заявила, что учреждение предлагаемого фонда не будет эффективным и, скорее всего, это вообще невозможно осуществить, и, кроме того, она считала, что концепция незыблемого предела не обеспечивает повышения уровня защиты жертв. Учитывая, что к настоящему времени лишь небольшое количество стран подписали эти конвенции, а также тот высокий порог, который установлен для вступления этих конвенций в силу, эта делегация выразила свои сомнения, что эти конвенции когда-либо вступят в силу, и поэтому считала невозможным для себя согласиться с предложением о том, чтобы настоятельно рекомендовать государствам ратифицировать эти конвенции. С этим мнением согласилась еще одна делегация.

58.5 В документе A37-WP/118, который был представлен делегацией Канады от имени других соавторов, Ассамблее было предложено рассмотреть информацию о проводимой Подготовительной комиссией работе по учреждению международного фонда гражданской авиации для возмещения ущерба. Заявив о том, что мнение, высказанное ранее двумя

делегациями, представляет лишь мнение меньшинства, делегация Канады заявила, что она стремится найти прагматические решения трудных проблем. Делегация Канады заявила, что, действуя в духе подхода, рассчитанного на далекую перспективу, Подготовительная комиссия выполнила задачу по определению решений, которые должны быть приняты Конференцией сторон (КС) Конвенции о возмещении ущерба, причиненного в результате незаконного вмешательства. С этой целью Подготовительная комиссия уже разработала Правила процедуры для Конференции сторон и активно занимается решением более сложных вопросов, связанных с подготовкой правил функционирования международного фонда и разработкой структуры такого фонда. Кроме того, в настоящее время предпринимаются усилия по разработке руководящих принципов возмещения ущерба, решению вопроса о первоначальных взносах в фонд и подготовке руководящих принципов внесения инвестиций и организации финансового управления, а также общих руководящих принципов оказания помощи в тех случаях, когда происшествия происходят в государствах, не являющихся Сторонами. Эта делегация также сообщила, что Подготовительная комиссия подготовила важную записку, в которой приводится описание основных юридических вариантов быстрой реализации в предварительном порядке преимуществ конвенций в случае возникновения кризисной обстановки до вступления в силу конвенции. Эта делегация сделала вывод, что в этом случае лучше всего пригласить заинтересованные государства, располагающие экспертами, которые имеют необходимые знания, принять участие в работе Подготовительной комиссии в качестве наблюдателей.

58.6 Несколько делегаций в своих выступлениях обращали внимание на то, что необходимо оказать помощь в работе Подготовительной комиссии. Эти делегации также заявляли о том, что они согласны с тем, что необходимо предпринять действия, которые предложены в обоих рабочих документах. Одна из этих делегаций отметила, что уважая мнения других делегаций, она, тем не менее, считает, что механизм фонда позволит достигнуть баланса между интересами жертв и потребностями авиакомпаний.

58.7 Подводя итоги обсуждения, председатель сделал вывод о том, что в рабочих документах не поднято каких-либо новых вопросов. Несмотря на такие сомнения государств, которые уже звучали на Дипломатической конференции, председатель заявил, что этот процесс необходимо продвигать вперед. Соответственно, Комиссия должна принять к сведению достигнутый прогресс и настоятельно предложить государствам присоединиться к работе Подготовительной комиссии и содействовать вступлению в силу этих конвенций.

Пункт 61 повестки дня. Сводное заявление о постоянной политике ИКАО в юридической области

61.1 Юридическая комиссия рассмотрела этот пункт на основе документа A37-WP/3 Revised, представленного Советом, и документа A37-WP/243, представленного Боливарианской Республикой Венесуэла.

61.2 В документе A37-WP/3 Revised приводится предложение в отношении обновленной, с редакционной точки зрения, резолюции, заменяющей существующее сводное заявление в резолюции A36-26. Секретарь Комиссии заявил, что в документе в основном идет речь о редакционных поправках и не затрагиваются каких-либо вопросов политического характера, а это соответствует принципам, регламентирующим выполнение этой задачи. Как отметила одна делегация, при этом понимается, что необходимо будет также включить в 8-е положение добавления С, которое начинается со слов "Настоятельно призывает все Договаривающиеся государства", короткие названия недавно принятых Пекинских документов по авиационной безопасности.

61.3 В документе A37-WP/243 приводится предложение о внесении поправки в Типовое законодательство в отношении некоторых правонарушений, совершаемых на борту гражданских воздушных судов, приведенное в добавлении Е сводного заявления. Предложение заключается в том, чтобы включить в разделы 1, 2 и 3 типового законодательства примечание с целью учесть существующее национальное законодательство в Венесуэле, в котором проводится различие между проступками и правонарушениями. Кроме того, предлагается включить дополнительный текст в раздел 4, касающийся юрисдикции.

61.4 Комиссия **согласилась** рекомендовать, при условии внесения редакционных поправок в положение 8 добавления С, принять предлагаемую обновленную резолюцию, приведенную в дополнении А к документу A37-WP/3 Revised.